

**ENCEINTES DE CONTROLE**  
**MS60S**  
**MODE D'EMPLOI**

# **Technologie Active Servo YAMAHA**

*Nous vous remercions d'avoir porté votre choix sur les enceintes de contrôle Yamaha MS60S. Les recherches conduites par Yamaha dans le domaine des technologies audio ont donné naissance à la technologie dite Active Servo YAMAHA qui, mise en oeuvre sur les enceintes MS60S, leur confère des avantages incontestables sur les enceintes classiques. Le MS60S est une enceinte portable contenant son amplificateur de puissance de 60 Watts à impédance de sortie négative qui permet une reproduction superbe des graves et une excellente résolution sonore. Trois entrées sont fournies permettant des connexions pour deux microphones (symétriques) et des sources de niveau de ligne (non symétriques). Un woofer de 20 cm et un tweeter à pavillon montés dans une cavité bass-reflex fournissent un réponse plate depuis les graves jusqu'aux aigus. Un blindage magnétique efficace permet l'utilisation de la MS60S avec des composants audio-vidéo.*

*Pour être assuré d'un fonctionnement sûr et de longue durée, lire avec soin ce mode d'emploi avant l'utilisation de la MS60S.*

## **TABLE DES MATIERES**

<b>PRECAUTIONS</b> .....	<b>2</b>
<b>FICHE TECHNIQUE</b> .....	<b>2</b>
<b>PANNEAU</b> .....	<b>3</b>
<b>EXEMPLE D'INSTALLATION</b> .....	<b>5</b>
<b>SCHEMA FONCTIONNEL/DIMENSIONS</b> .....	<b>6</b>
<b>OPTIONS</b> .....	<b>7</b>

# PRECAUTIONS

1. **EVITEZ TOUT EXCES DE CHALEUR, D'HUMIDITE, DE POUSSIERE ET DE VIBRATIONS**  
N'exposez pas votre MS202 à des températures ou un taux d'humidité trop élevés. Un emplacement excessivement poussiéreux ou soumis à des vibrations peut endommager le MS202.
2. **EVITEZ LES CHOCS**  
Tout choc excessif peut endommager l'appareil. Le MS202 mérite qu'on le manipule avec soin.
3. **N'ESSAYEZ PAS D'OUVRIER L'APPAREIL OU DE LE REPARER VOUS-MEME**  
Le MS202 ne contient aucune pièce que vous pourriez réparer vous-même. Confiez tout entretien à un représentant YAMAHA qualifié. Toute tentative d'ouvrir un appareil ou de manipuler les circuits internes vous fera perdre le bénéfice de la garantie. Ne pas enlever les vis qui fixent la grille métallique au coffret en plastique, afin d'éviter d'endommager les enceintes. Pour éviter tout risque de décharge électrique, ne rien insérer dans le coffret en plastique, du côté réfléchissant.
4. **VEILLEZ A COUPER L'ALIMENTATION AVANT DE BRANCHER OU DEBRANCHER UN CABLE**  
Coupez toujours l'alimentation avant de procéder à un branchement quelconque. Cela évitera d'endommager le système ainsi que matériel qui y est branché.
5. Bien que le MS60S soit muni d'un blindage magnétique pour minimiser les interférences des composants audio-visuels, les images couleur du téléviseur couleur ou du moniteur risquent de présenter des distorsions si le MS60S est placé trop près de ces appareils. Si le cas se présente, éloigner le téléviseur/moniteur du MS60S.
6. **MANIPULEZ LES CABLES AVEC PRUDENCE**  
N'effectuez vos branchements (et débranchements) qu'en tirant sur la fiche et non sur le câble.
7. **NETTOYEZ LE MS202 AVEC UN CHIFFON SEC**  
N'utilisez jamais de solvants, tels qu'essence ou diluant pour nettoyer le MS202. passez seulement un chiffon doux et sec.
8. **EMPLOI D'UN SUPPORT**  
Cet accessoire peut être utilisé comme support pour deux enceintes. pour assurer un fonctionnement sûr et pour éviter que les enceintes en tombent, ne jamais empiler plus de deux enceintes à la fois. Cet accessoire doit être placé dans un endroit stable et horizontal.
9. **VEILLEZ A UTILISER LA TENSION CORRECTE**  
Assurez-vous que la tension indiquée sur le panneau arrière correspond à celle de vos prises murales.  
Modèles pour les USA et le Canada: 120V AC, 60Hz  
Modèle général: 220 ~ 240V AC, 50/60Hz
10. Lors d'un montage en rack, laissez un espace libre autour de l'appareil pour une bonne aération. Cet espace doit être de 10 cm sur les côtés, 30 cm derrière et de 40 cm sur le dessus. Pour garantir une bonne aération durant l'utilisation, ouvrez l'arrière du rack ou les orifices de ventilation. Si la circulation d'air est insuffisante, il y a accumulation de chaleur ce qui peut provoquer un incendie.
11. Ne posez pas de récipient contenant des liquides ou de petits objets métalliques sur l'appareil. Si un liquide ou des objets métalliques pénètrent dans l'appareil, il y a risque d'incendie ou d'électrocution.

# FICHE TECHNIQUE

<b>DONNEES GENERALES</b>	
Type	Enceinte active YST
Plage de fréquences	40 Hz — 20 kHz
Niveau de pression de son maximal	108 dB SPL (60 W, 1 m sur l'axe)
Coffret	Type bass reflex, construction à blindage antimagnétique
Dimensions (L x H x P)	445 x 275 x 244 mm (17-1/2" x 11" x 9-1/2")
Poids	10 kg (22 lb)
<b>SECTION HAU-PARLEUR</b>	
Composants	basses fréquences : Cône 20 cm (JA2015) x 1 hautes fréquences : Pavillon (JA0562) x 1
Sensibilité	90 dB SPL (1 W, 1 m sur l'axe)
Impédance nominale	8 Ω
Fréquence de chevauchement	4 kHz
<b>SECTION AMPLIFICATEUR</b>	
Puissance de sortie	60 W à 1 kHz, DHT=1%, RL=8 Ω
Réponse en fréquence	20 Hz — 20 kHz
Sensibilité d'entrée	INPUT 1 -50 dB — -20 dB / 600 Ω / type XLR-3-31
/Impédance	INPUT 2 -50 dB — -20 dB / 10 kΩ / Prise casque
/Connecteurs	INPUT 3 -20 dB / 10 kΩ / Prise casque
Souffle et bruit	≤ -58 dB (Volume MASTER au minimum)
Commandes	INPUT 1,2 MASTER EQUALIZER LOW : ±5 dB à 70 Hz HIGH : ±8 dB à 10 kHz
Alimentation	POWER Interrupteur Modèles pour les USA et le Canada : AC120 V, 60 Hz Modèle général : AC 230 V, 50 Hz
Consommation	80 W

REMARQUE: Le connecteur XLR est symétrique tandis que les prises d'entrée sont asymétriques.  
0 dB = 0,775 V efficaces  
Les spécifications et l'aspect sont modifiables sans.



# PANNEAU

---

- ❶ **Témoin de mise sous tension:** Ce témoin rouge s'allume lorsque l'appareil est sous tension. L'interrupteur général se trouve sur le panneau arrière.
- ❷ **Entrée 1:** Ce connecteur symétrique de type XLR-3-31 est principalement utilisé pour brancher un microphone de basse impédance. La commande de gain 1 permet une adaptation précise du niveau d'entrée. L'impédance d'entrée est de  $600\Omega$ .
- ❸ **Entrée 2:** Cette prise téléphonique 1/4" d'entrée à impédance élevée peut être utilisée comme entrée de niveau ligne ou comme entrée pour microphone à impédance élevée, suivant le réglage de la commande de gain 2. L'impédance d'entrée est de  $10k\Omega$ .
- ❹ **Entrée 3:** Cette prise téléphonique 1/4" d'entrée à impédance élevée peut être utilisée comme entrée de niveau ligne ou pour brancher une platine à cassettes, clavier électronique, etc (-20 dB/10 k $\Omega$ ). Il n'existe pas de commande de gain pour cette entrée.
- ❺ **Commandes de gain 1 et 2:** Ces commandes permettent d'ajuster le gain des amplificateurs de tête de l'entrée 1 et de l'entrée 2 entre -50 dB et -20 dB. Tournez à fond dans le sens des aiguilles d'une montre pour obtenir un gain approprié à un microphone (-50 dB), et à fond dans l'autre sens si le signal vient d'une source de niveau ligne telle qu'une platine à cassettes ou un clavier électronique (-20 dB). Dans ce dernier cas, le signal subirait une forte distorsion si vous tourniez la commande trop loin dans le sens des aiguilles d'une montre. Si une distorsion provenant de la source peut être perçue, même après que les commandes ont été tournées à fond dans le sens contraire des aiguilles d'une montre, réduire le niveau de sortie de la source.
- ❻ **Commande de volume principal:** Tournez dans le sens des aiguilles d'une montre pour augmenter le volume, et dans l'autre sens pour le réduire. Il est recommandé de réduire le volume au minimum avant de brancher ou débrancher un microphone ou autre appareil au MS60S.
- ❼ **Commandes d'égalisation:** HIGH: Cette commande atténue ou relève le signal à 10 kHz. Lorsque tournée dans le sens des aiguilles d'une montre, le signal sur cette fréquence est relevé de 8 dB et il est atténué de 8 dB lorsque la commande est tournée dans l'autre sens. LOW: Cette commande atténue ou relève le signal à 100 Hz. Lorsque tournée dans le sens des aiguilles d'une montre, le signal sur cette fréquence est relevé de 5 dB et il est atténué de 5 dB lorsque la commande est tournée dans l'autre sens. Sur la position "plate" (position centrale à déclic), les commandes d'égalisation n'ont pas d'effet.
- ❽ **Interrupteur d'alimentation et témoin:** Placez cet interrupteur à ON pour mettre l'appareil sous tension. Le témoin à DEL situé au-dessus de l'interrupteur, ainsi que le témoin à DEL du panneau avant s'allument lorsque l'appareil est sous tension.
- ❾ **Bobine d'enroulement du cordon:** Lors du transport ou du rangement du MS60S, débrancher le cordon d'alimentation secteur et l'enrouler autour de cette bobine (le cordon n'est pas enroulé lorsque le MS60S est expédié).

## ATTENTION

- Comme les circuits électriques sont incorporés dans le coffret du MS60S, veiller à ne pas laisser choir des objets conductifs, comme un tournevis ou un câble dénudé, sur le port du panneau avant.
- Ne pas enlever la grille du panneau avant avec un tournevis.

# EXEMPLES D'INSTALLATION

Des enceintes actives, de haute qualité telles que les MS60S trouvent de nombreuses applications. En voici quelques exemples:

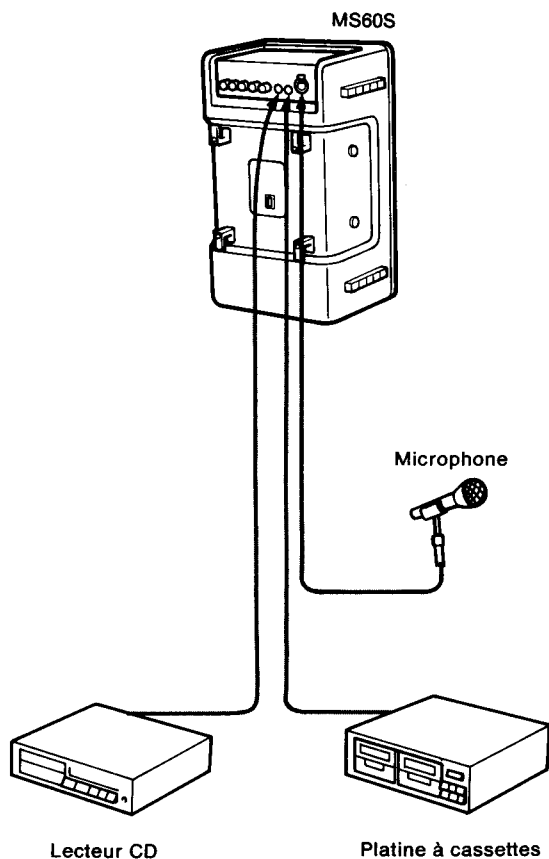
Branchez un microphone sur l'entrée 1 et une platine à cassettes (ou un lecteur CD) sur l'entrée 2 ou 3 pour parler en public sur un fond sonore (exemple 1).

Pour accompagner un morceau (ou chanter), branchez un microphone sur l'entrée 1, un clavier électronique sur l'entrée 2 et une source de musique pré-enregistrée (bande, disque compact, etc.) sur l'entrée 3 (exemple 2).

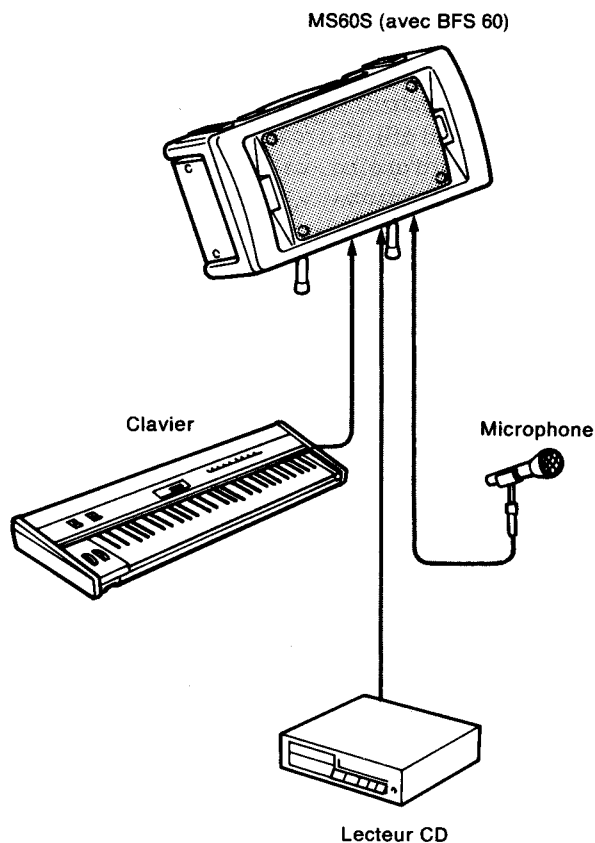
Le MS60S peut servir comme amplificateur compact pour un chanteur ou un instrument telle qu'une guitare. Branchez un microphone sur l'entrée 1 et un microphone de contact ou un transducteur de guitare sur l'entrée 2. Il est aussi possible de brancher une source pré-enregistrée sur l'entrée 3.

Un MS60S peut aussi servir de haut-parleur de retour de scène. Il suffit de brancher la sortie FOLDBACK de la console de mixage sur l'entrée 3.

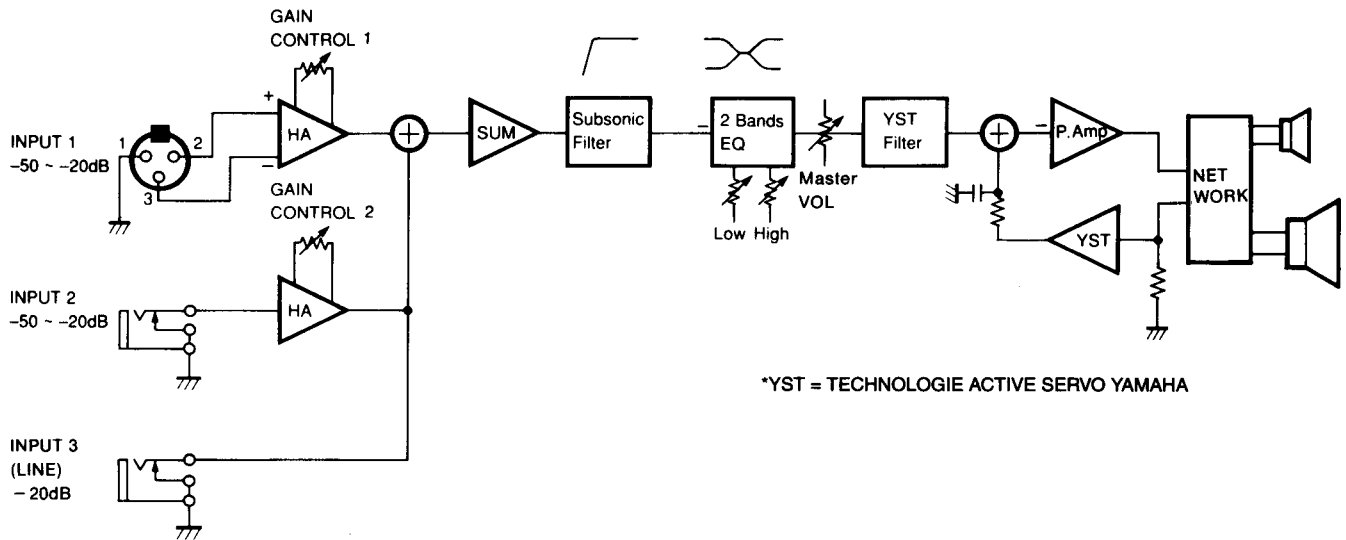
Exemple 1



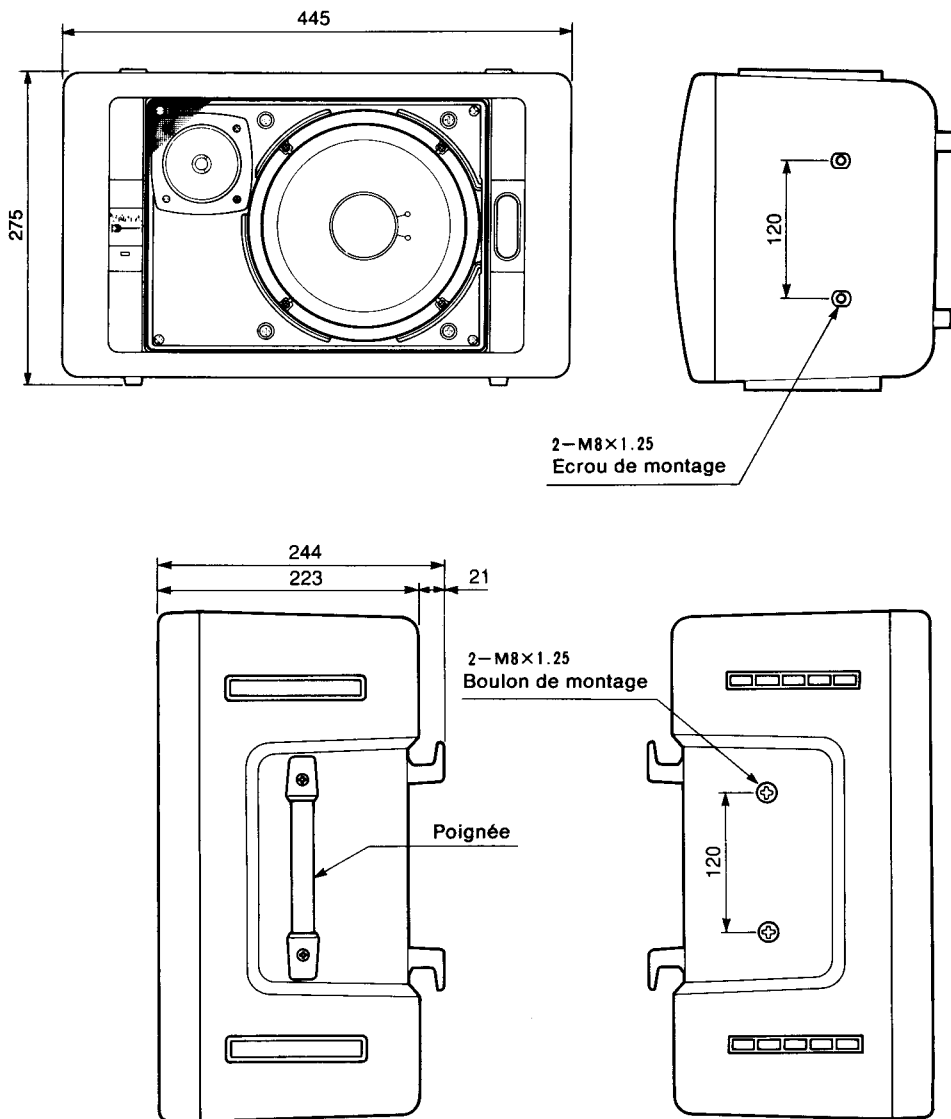
Exemple 2



# SCHEMA FONCTIONNEL



# DIMENSIONS



Unités: mm

# OPTIONS

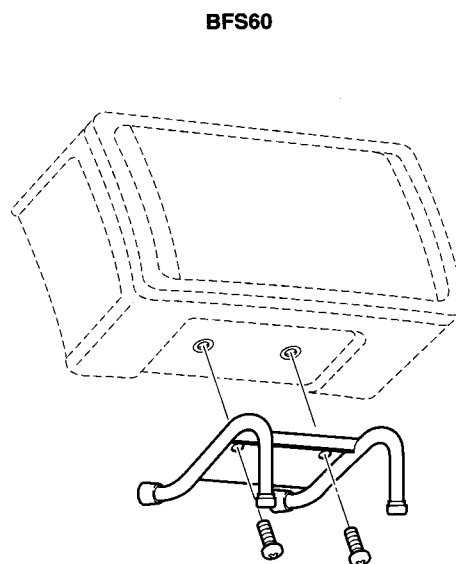
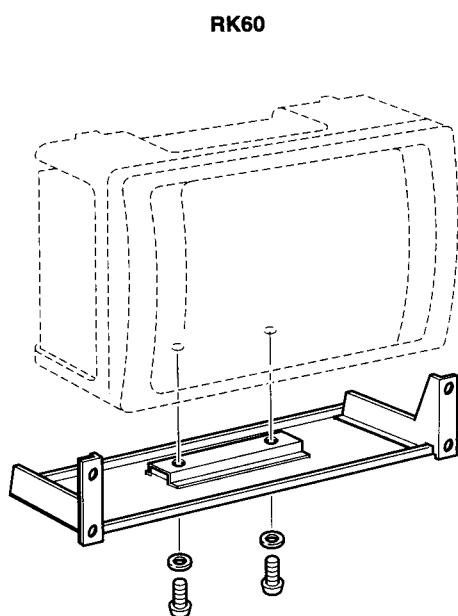
Il est également possible d'utiliser l'adaptateur repliable (BFS60) avec le MS60S pour un maintien à l'angle correct pour une utilisation sur une scène.

Un lot de montage sur étagère (RK60) est disponible en option pour le montage du MS60S sur une étagère standard de 19 pouces.

## PRECAUTION

Remarquer ce qui suit lors de l'utilisation du MS60S.

- Si le support repliable en option BFS60 est utilisé, toujours s'assurer que le MS60S est à l'horizontale plutôt qu'à la verticale.



Pour le modèle européen

Informations pour l'acheteur/usager spécifiées dans EN55103-1 et EN55103-2.

Courant de démarrage: 4A

Environnement adapté: E1, E2, E3 et E4

## REPARATION

Le MS60S peut être réparé par le réseau mondial de Yamaha, constitué de techniciens formés à l'usine et de concessionnaires qualifiés. En cas de difficulté, s'adresser au concessionnaire Yamaha le plus proche.





VI77560 R5 1 CR 28

01 04 4000 CR Printed in Japan

**YAMAHA CORPORATION**  
Pro Audio & Digital Musical Instrument Division  
P.O. Box 3, Hamamatsu, 430-8651, Japan